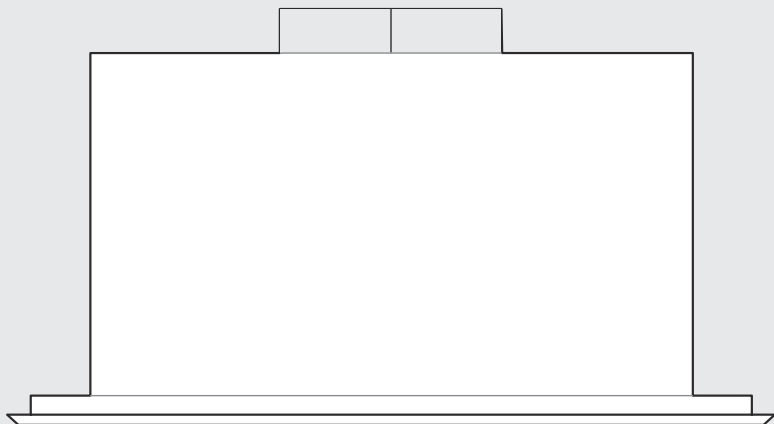




**Okap kuchenny**

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**MH52T01ET22BG  
MH52BI3200X-ES**

**Ostrzeżenia:** Przed użyciem tego produktu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Konstrukcja i specyfikacje mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia w związku z udoskonalaniem produktu.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy skonsultować się ze sprzedawcą lub producentem.

Powyższy schemat ma wyłącznie charakter poglądowy. Jako standardowy należy traktować wygląd rzeczywistego produktu.

## LIST Z PODZIĘKOWANIEM

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Midea! Przed rozpoczęciem użytkowania nowego produktu firmy Midea należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby móc w bezpieczny sposób korzystać z funkcji oferowanych przez urządzenie.

# SPIS TREŚCI

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| LIST Z PODZIĘKOWANIEM .....                                    | 01 |
| INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....                                | 02 |
| SPECYFIKACJA .....                                             | 04 |
| OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE .....                            | 05 |
| MONTAŻ PRODUKTU .....                                          | 07 |
| INSTRUKCJA OBSŁUGI .....                                       | 09 |
| CZYSZCZENIE I KONSERWACJA .....                                | 10 |
| ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....                                  | 12 |
| ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE<br>I OŚWIADCZENIE PRAWNE ..... | 13 |
| UTYLIZACJA I RECYKLING .....                                   | 13 |
| INFORMACJA O OCHRONIE DANYCH .....                             | 14 |

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

## Przeznaczenie

Poniższe wytyczne bezpieczeństwa mają na celu zapobieganie nieprzewidzianym zagrożeniom i szkodom wynikającym z niebezpiecznej lub nieprawidłowej obsługi urządzenia. Po otrzymaniu przesyłki należy sprawdzić, czy opakowanie i urządzenie są nienaruszone, by zapewnić bezpieczną eksploatację. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń należy skontaktować się ze sprzedawcą. Należy pamiętać, że ze względów bezpieczeństwa niedozwolone jest dokonywanie jakichkolwiek modyfikacji lub zmian w urządzeniu. Użycie urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może stwarzać zagrożenia i powodować utratę praw gwarancyjnych.

## Wyjaśnienie symboli



### Niebezpieczeństwo

Symbol ten oznacza, że istnieje zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi spowodowane obecnością wysoce łatwopalnego gazu.



### Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym

Symbol ten oznacza, że istnieje zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi spowodowane obecnością napięcia elektrycznego.



### Ostrzeżenie

Słowo sygnalizujące wskazujące zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych urazów ciała, jeśli niebezpieczeństwo nie zostanie wyeliminowane.



### Przestroga

Słowo sygnalizujące wskazujące zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które może spowodować niewielkie lub średnie urazy ciała, jeśli niebezpieczeństwo nie zostanie wyeliminowane.



### Uwaga

To słowo sygnałowe wskazuje ważne informacje (np. możliwość uszkodzenia mienia), ale nie na niebezpieczeństwo.



### Przestrzegać instrukcji

Ten symbol oznacza, że technik serwisowy powinien obsługiwać i konserwować urządzenie wyłącznie zgodnie z instrukcją obsługi.

Przed użyciem/uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy ją przechowywać w pobliżu miejsca montażu urządzenia, by móc ją wykorzystać w przyszłości!

W celu naprawy lub konserwacji urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym serwisantem. Instalacja urządzenia musi być zgodna z krajowymi przepisami i regulacjami dotyczącymi budownictwa lub instalacji. Instalacja musi być przeprowadzona przez autoryzowany personel lub specjalistów. Nieprzestrzeganie tych wytycznych może spowodować niebezpieczne warunki.

## OSTRZEŻENIE

- Instrukcja użytkowania dotyczy różnych wersji tego urządzenia. W związku z tym mogą znajdować się w niej opisy poszczególnych funkcji, które nie mają zastosowania do konkretnego urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy jedynie wtedy, gdy są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Dzieciom nie wolno czyścić urządzenia ani przeprowadzać na nim prac konserwacyjnych bez nadzoru. (EN 60335-1 i EN 60335-2-31)
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, by uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie posiada uziemienie wyłącznie w celach funkcjonalnych.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację w pomieszczeniu, gdy okap kuchenny jest używany jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).
- Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie jest wykonywane zgodnie z instrukcją;
- Nie wolno używać ognia pod okapem
- PRZESTROGA: Dostępne części mogą się nagrzewać, gdy używane są wraz z urządzeniami do gotowania.
- Powietrze nie może dostawać się do przewodu kominowego używanego do odprowadzania oparów pochodzących od urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (nie dotyczy urządzeń, które jedynie odprowadzają powietrze do pomieszczenia).
- Minimalna odległość między powierzchnią, na której stawiane są naczynia kuchenne, a najniższą częścią okapu kuchennego. (Gdy okap znajduje się nad urządzeniem gazowym, odległość powinna wynosić co najmniej 65 cm. Jeśli instrukcja montażu płyty gazowej wskazuje większą odległość, należy to uwzględnić. Odległość 65 cm można zmniejszyć w przypadku
  - niepalnych części okapów oraz
  - części pracujących z bezpiecznym, bardzo niskim napięciem pod warunkiem, że elementy takie w przypadku odkształcenia nie odsłonią komponentów pod napięciem).
- Muszą być spełnione przepisy dotyczące odprowadzania powietrza.
- Urządzenie wykorzystuje maksymalnie 4 pola grzejne
- Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego lub niewłaściwego montażu.
- Należy upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z tym podanym na tabliczce znamionowej znajdującej się na okapie.
- W przypadku urządzeń klasy I należy sprawdzić, czy sieć elektryczna gwarantuje odpowiednie uziemienie.
- Należy podłączyć wyciąg do przewodu wylotowego za pomocą rur o średnicy minimum 120 mm.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego
- By uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie zanurza się urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.
- Przed czyszczeniem i konserwacją urządzenia należy odłączyć je od zasilania.

- Użyć miękkiej ściereczki zwilżonej łagodnym mydłem, a następnie wytrzeć ponownie suchą ściereczką.
- Przewód kominowy powinien być tak krótki, jak to możliwe



## PRZESTROGA

- Jeżeli instrukcja montażu płyty gazowej wskazuje większą, określoną powyżej odległość, należy to uwzględnić.
- Okap kuchenny przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego i służy do usuwania zapachów kuchennych.
- Nie wolno używać okapu w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem
- Nie wolno zostawiać otwartego płomienia pod okapem w trakcie jego pracy
- Należy dostosować natężenie płomienia tak, by znajdował się tylko pod patelnią i nie był obecny po jej bokach.
- Frytkownice należy stale monitorować podczas użytkowania – przegrzany olej może się zapalić
- Okap kuchenny i jego filtr należy czyścić regularnie i zgodnie z instrukcją
- Okap należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynnym detergentem
- Zabrania się stosowania przedłużaczy
- Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i może stwarzać zagrożenie, gdy jest używane w innych okolicznościach.



## UWAGA

- Okap kuchenny i jego filtr należy czyścić regularnie i zgodnie z instrukcją.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy wyłączyć i odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Okap należy czyścić wilgotną szmatką i neutralnym płynnym detergentem.

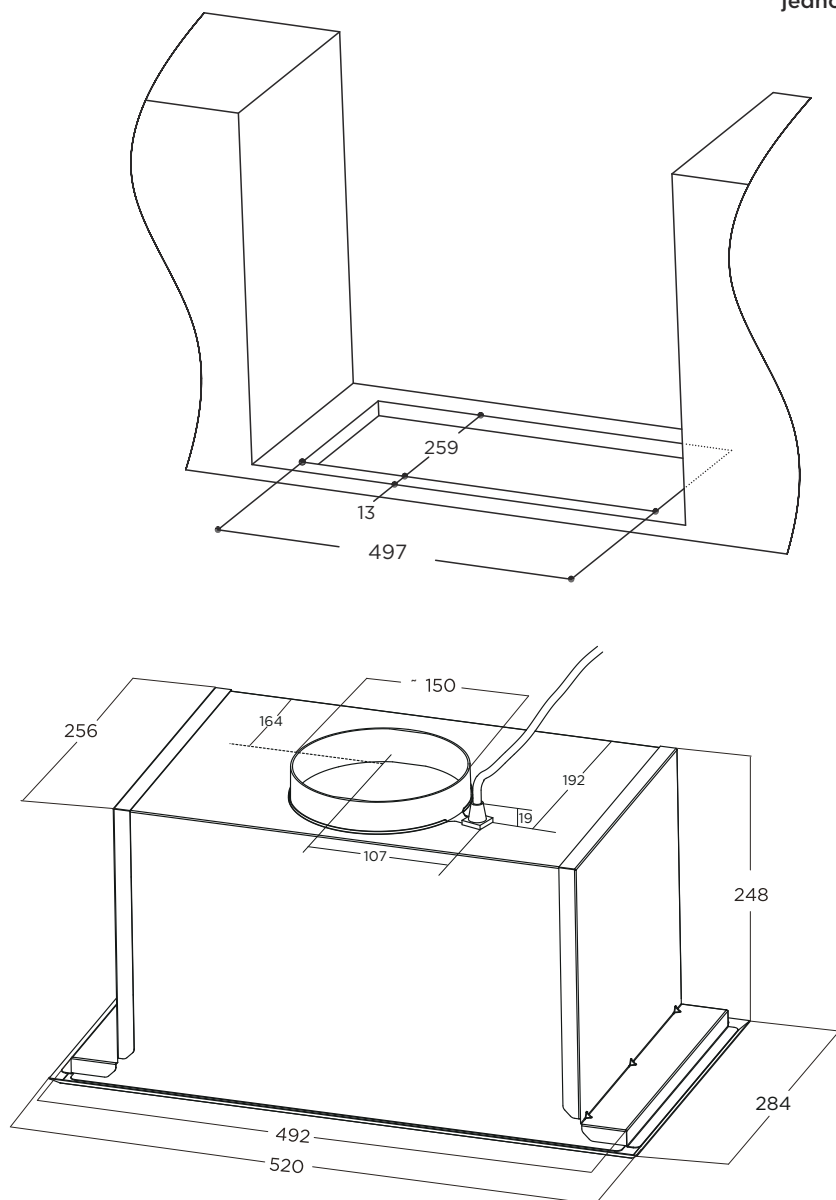
# SPECYFIKACJA

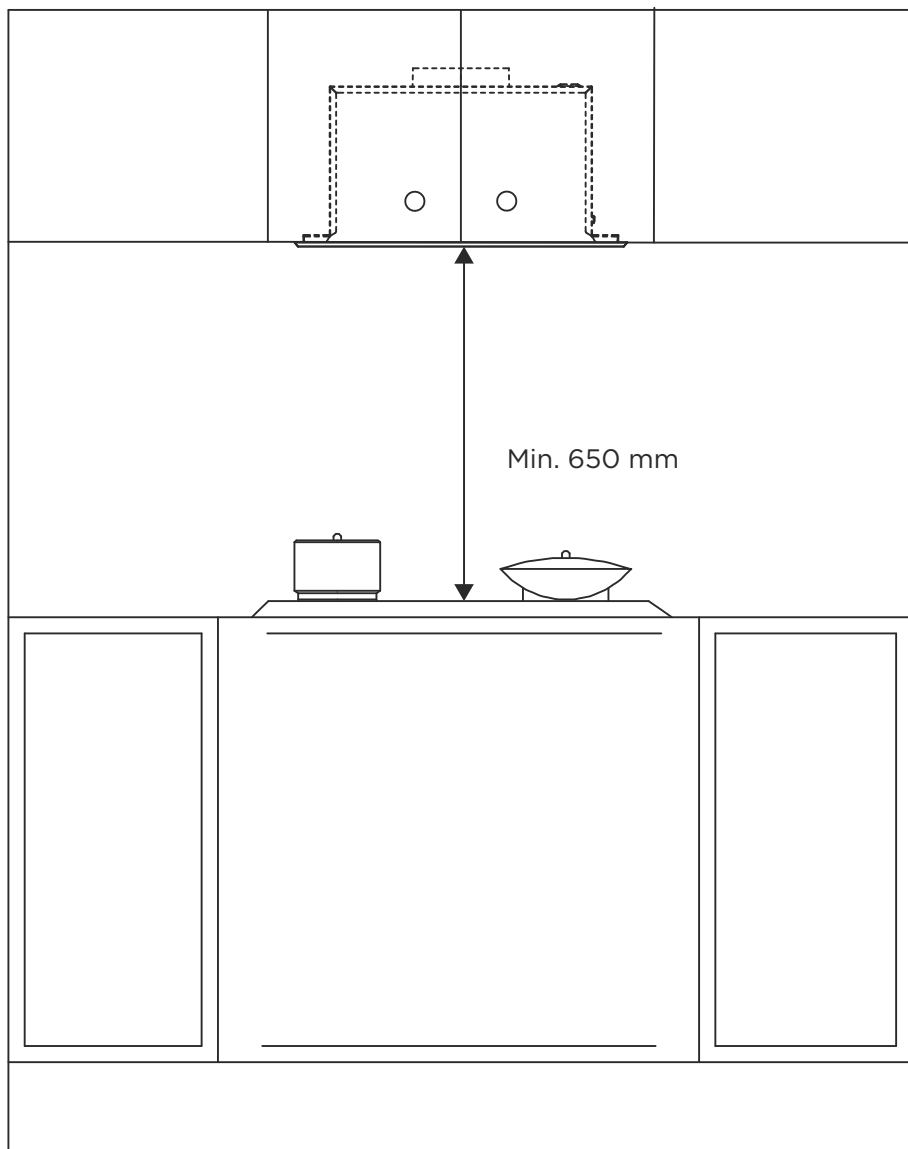
| Model produktu            | MH52T01ET22BG / MH52BI3200X-ES |
|---------------------------|--------------------------------|
| Napięcie                  | 220-240 V~/50 Hz               |
| Moc znamionowa            | 218 W                          |
| Moc oświetlenia           | 1,5 W × 2                      |
| Moc wejściowa silnika     | 215 W                          |
| Średnica rury powietrznej | 150 mm                         |
| Przepływ powietrza        | 610 m <sup>3</sup> /godz.      |
| Hałas                     | ≤ 68 dB(A)                     |

# OGÓLNE INFORMACJE O PRODUKCIE

## Pomiar

jednostka: mm

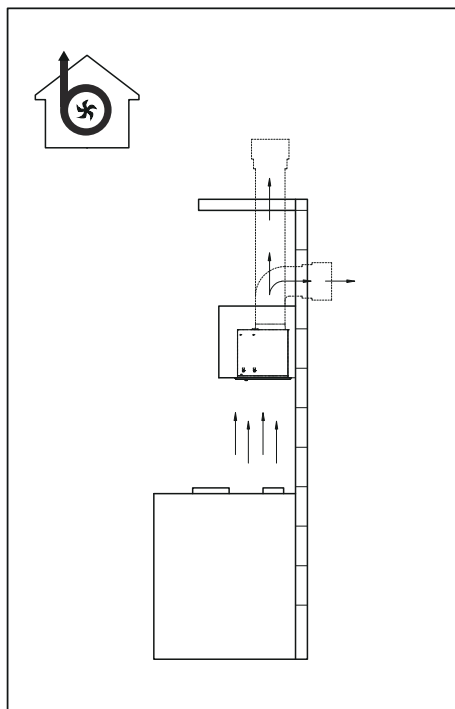




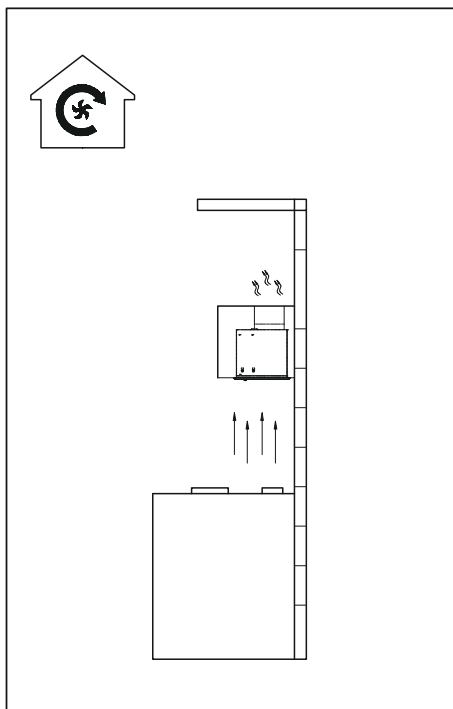
# MONTAŻ PRODUKTU

## Montaż

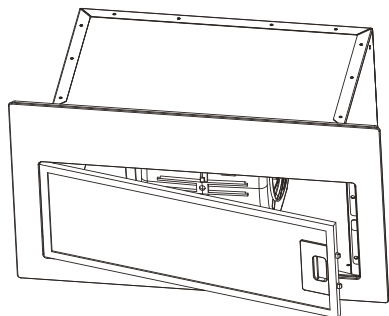
Dostępne są dwa tryby wentylacji: tryb wyciągu i tryb recyrkulacji. Przed montażem należy wybrać jeden z nich.



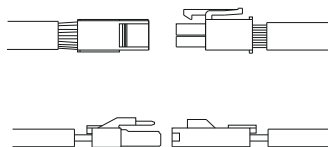
Tryb wyciągu



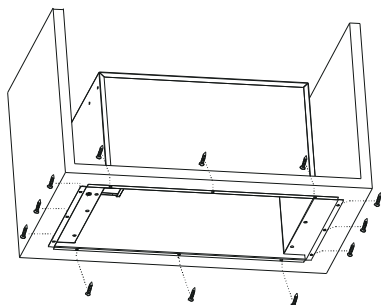
Tryb recyrkulacji



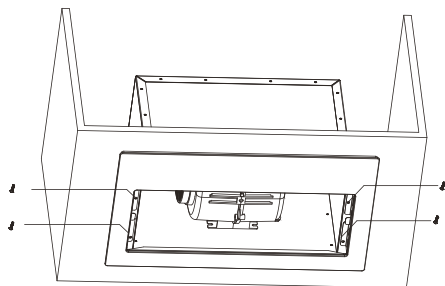
1. Nacisnąć zatrzask blokujący metalowy filtr i wyjąć go.



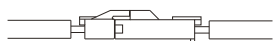
2. Odczyścić przewody od złącz czyszczenia.



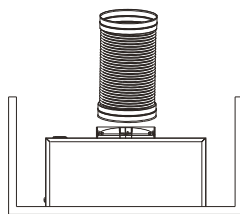
3. Przymocować okap do szafki za pomocą 12 śrub (ST4\*18).



4. Przykręcić ramę ze stali nierdzewnej z powrotem na miejsce, używając usuniętych wcześniej 4 śrub, tak jak opisano powyżej.



5. Ponownie podłączyć przewody do elementów sterujących i wentylacji.



6. Zamontować rurę wylotową powietrza (opcjonalnie).

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Regulacja prędkości. Patrz rysunek poniżej (dotyczy niektórych modeli)**



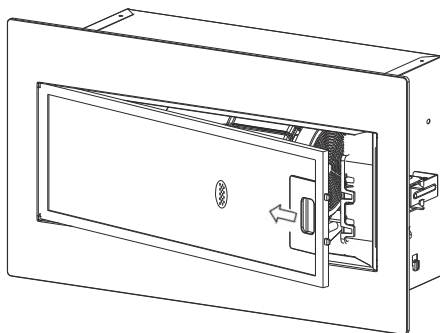
| Przycisk | Funkcja                                                                      | Uwagi                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
|          | Włącza i wyłącza system oświetlenia.                                         | Włączony przycisk.       |
| —        | Zmniejsz prędkość silnika.                                                   | Gdy  + — s' wł.          |
|          | Wyświetlenie ustawienia wentylatora „1, 2, 3”.                               | Kiedy wentylator działa. |
|          | Wyświetlenie „0”.                                                            | Tryb czuwania.           |
| +        | Zwiększ prędkość silnika.                                                    | Gdy  + + s' wł.          |
|          | Włącz silnik.                                                                | Gdy  jest wył.           |
|          | Automatyczne wyłączenie po 3 minutach.                                       | Gdy  jest wł.            |
|          | Wyłącz silnik.                                                               | Gdy  miga.               |
|          | Włącz silnik i światła.                                                      | Gdy  jest wył.           |
|          | Zmieniać prędkość silnika cyklicznie (1—2—3—1—2—3).                          | Gdy  jest wł.            |
|          | Wejść w tryb opóźnionego wyłączenia (automatyczne wyłączenie po 3 minutach). | Gdy  jest wł.            |
|          | Wyłącz silnik i światła.                                                     | Gdy  miga.               |

UWAGA: Ustawienie Boost automatycznie przeł. czy si” na ustawienie 3 po 8 minutach pracy na ustawieniu Boost.

# CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

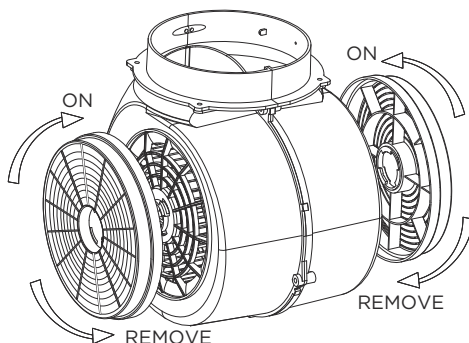
## Czyszczenie filtra

- Zdejmowanie metalowego filtra zgodnie z instrukcją montażu
- Włożyć go do zmywarki i umyć za pomocą detergentu, ustawiając temperaturę poniżej 60 stopni
- Nie wolno używać ściernych środków czyszczących, ponieważ uszkodzą one okap
- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy upewnić się, że okap jest wyłączony

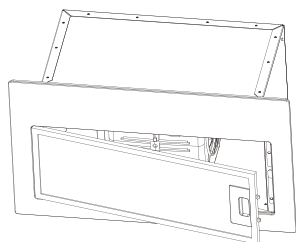


## Wymiana filtra

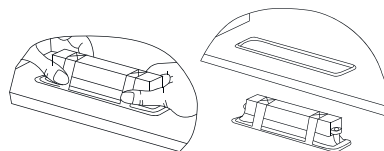
- Usunąć metalowy filtr zgodnie z instrukcją instalacji (strona 8).
- Usunąć nasycone filtry z węglem aktywnym (opcjonalnie), zgodnie z instrukcją.
- Zamontować nowe filtry z węglem aktywnym, zgodnie z instrukcją.
- Wymienić metalowy filtr tłuszczu zgodnie z instrukcją instalacji (strona 9).



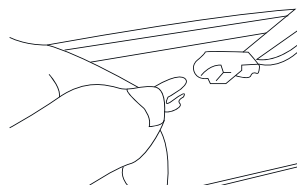
## Wymiana lampy



Nacisnąć zatrzask blokujący metalowy filtr i wyjąć go.



Nacisnąć lampę od środka, by ją wyjąć.



Odłączyć przewody od lampy.  
Podłączyć przewody nowej lampy.  
Wsunąć nową lampę i zamocować ją w otworze.

| Rodzaj lampy                         | Maksymalna Moc | Napięcie | Obraz                                                                                                                            | Oprawka do lampy | Kod IL COS D       |
|--------------------------------------|----------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------|
| Moduł LED<br>Specjalny<br>statecznik | 1.5W           | DC 12V   | <br>Kwadrat/<br>Średnica: 33,2 mm<br>× 120 mm |                  | DSS-1.5-S-33.2/120 |

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| Problem                                        | Możliwa przyczyna                                                                                  | Rozwiązanie                                                             |
|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Światło jest włączone, ale silnik nie pracuje. | • Łopatki są zablokowane.                                                                          | Wymienić łopatkę.                                                       |
|                                                | • Kondensator jest uszkodzony.                                                                     | Wymienić kondensator.                                                   |
|                                                | • Silnik jest uszkodzony.                                                                          | Wymienić silnik.                                                        |
|                                                | • Wewnętrzne okablowanie silnika jest przecięte/odłączone. Może wydzielać się nieprzyjemny zapach. | Wymienić silnik.                                                        |
| Lampa ani silnik nie działają.                 | Oprócz powyższych sprawdzić następujące kwestie:                                                   |                                                                         |
|                                                | • Lampa jest uszkodzona.                                                                           | Wymienić lampy.                                                         |
|                                                | • Luźny przewód zasilający.                                                                        | Podłączyć przewody zgodnie ze schematem elektrycznym.                   |
| Wyciek oleju.                                  | • Wylot i wlot wentylacyjny nie są szczelne.                                                       | Zdemontować wylot i uszczelnić go klejem.                               |
| Drgania                                        | • Uszkodzona łopatkka może powodować drgania.                                                      | Wymienić łopatkę.                                                       |
|                                                | • Silnik nie jest dobrze zamocowany.                                                               | Dobrze zamocować silnik.                                                |
|                                                | • Okap nie jest dobrze zamocowany.                                                                 | Dobrze zamocować okap kuchenny.                                         |
| Niewystarczające ssanie.                       | • Odległość między okapem a płytą kuchenną jest zbyt duża.                                         | Dostosować odległość.                                                   |
|                                                | • Nadmierna wentylacja przez otwarte drzwi lub okna.                                               | Wybrać nowe miejsce montażu urządzenia lub zamknąć niektóre drzwi/okna. |
| Urządzenie jest pochylone.                     | • Śruby mocujące nie są dokręcone wystarczająco mocno.                                             | Dokręcić śrubę mocującą i ustawić urządzenie w poziomie.                |
|                                                | • Śruby wieszakowe nie są dokręcone wystarczająco mocno.                                           | Dokręcić śrubę wieszakową i ustawić urządzenie w poziomie.              |

# ZNAKI TOWAROWE, PRAWA AUTORSKIE I OŚWIADCZENIE PRAWNE

Midea logo, znaki słowne, nazwy handlowe, postać handlowe i wszystkie ich wersje są cennymi aktywami Midea Group lub jej podmiotów stowarzyszonych („Midea”), których znaki handlowe, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej należą do firmy Midea, podobnie jak wszelka wartość firmy uzyskana w wyniku zastosowania dowolnej części znaku towarowego firmy Midea. Wykorzystanie znaku towarowego firmy Midea w celach komercyjnych bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Midea może stanowić naruszenie znaku towarowego lub nieuczciwą konkurencję i naruszać obowiązujące przepisy prawa.

Niniejsza instrukcja została stworzona przez firmę Midea, która zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do niej. Żaden podmiot ani osoba nie może używać, powielać, modyfikować, rozpowszechniać w całości lub w części żadnego fragmentu niniejszej instrukcji ani też łączyć lub sprzedawać jej z innymi produktami bez wcześniejszej pisemnej zgody firmy Midea.

Wszystkie opisane funkcje i instrukcje były aktualne w momencie drukowania niniejszej instrukcji. Rzeczywisty produkt może jednak się różnić ze względu na udoskonalone funkcje i konstrukcję.

## UTYLIZACJA I RECYKLING

### Ważne instrukcje dotyczące środowiska

Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja zużytego produktu:

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (2012/19/EU). Na tym produkcie umieszczono symbol klasyfikacyjny zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie wolno go wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Zużyte urządzenie należy zwrócić do oficjalnego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu poddania go recyklingowi. Aby znaleźć takie systemy zbiórki, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Każde gospodarstwo domowe odgrywa ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starych urządzeń. Właściwa utylizacja zużytego sprzętu pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.



## Zgodność z dyrektywą RoHS

Zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą RoHS (2011/65/EU). Produkt nie zawiera szkodliwych ani niedozwolonych materiałów określonych w dyrektywie.

## Informacje na opakowaniu

Materiały opakowaniowe produktu są wytwarzane z materiałów nadających się do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska. Nie należy wyrzucać materiałów opakowaniowych razem z odpadami domowymi lub innymi. Należy je dostarczyć do punktów zbiórki materiałów opakowaniowych wyznaczonych przez lokalne władze.



# INFORMACJA O OCHRONIE DANYCH

W celu realizacji usług uzgodnionych z klientem zobowiązujemy się do przestrzegania bez ograniczeń wszystkich postanowień obowiązującego prawa o ochronie danych, zgodnego z przepisami obowiązującymi w krajach, w których będą świadczone usługi na rzecz klienta, a także, w stosownych przypadkach, ogólnego rozporządzenia EU o ochronie danych (RODO).

Ogólnie celem przetwarzania przez nas danych jest wykonanie naszego obowiązku wynikającego z umowy z klientem i kwestii związanych z bezpieczeństwem produktu, aby chronić prawa klienta w zakresie gwarancji i zagadnień dotyczących rejestracji produktu. W niektórych przypadkach, lecz jedynie przy zapewnieniu odpowiedniej ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przekazane odbiorcom mającym siedzibę poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

Więcej informacji można uzyskać na życzenie. Możesz skontaktować się z naszym inspektorem ochrony danych pisząc na adres **MideaDPO@midea.com**. Aby skorzystać ze swoich praw, takich jak prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych w celach marketingu bezpośredniego, należy skontaktować się z nami pod adresem **MideaDPO@midea.com**. Aby uzyskać więcej informacji, należy postępować zgodnie z kodem QR.



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)